

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 375

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester „ 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre „ 8.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraft 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Règle des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Offizielle und private Diskontsätze. — Deutsche amtliche Erhebung über das Kartellwesen. — Arbeitslosen-Versicherung.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Genève. 11 octobre. No 2369. Scheneke, C., Bordeaux: *Chef de la maison. Vins.*
- 14 octobre. No 2377. Schmidt-Dahms: *Chef de la maison; Schmidt, Fréd. Toilerie, etc.*
- 18 octobre. No 2393. Boillat-Leutner, Mme: *Felix, Al. Horlogerie.*
- Luzern. 16. Oktober. Nr. 641. Stumpp, Robert, Ebikon: *Firmainhaber. Sämereien u. s. w.*
- Solothurn. *Ollen-Gosgen.* 14. Oktober. Nr. 114. Wagner, Adolf, Olten: *Firmainhaber. Sämereien.*
- Solothurn-Lebern. 17. Oktober. Jecker-Wirz, H.: *Bär, Arnold. Weisswaren.*
- Vaud. Nyon. 18. Oktober. No 80. Visinand, S.: *Chef de la maison; Curchot, A. Epicerie, droguerie.*
- Zürich. *Bezirk.* 10. Oktober. Nr. 3407. Funk, Arnold: *Notz, Louise. Bücher.*
- 18. Oktober. Nr. 3445. Frey, Jean: *Koch, Emil. Zeitungen.*
- Winterthur. 10. Oktober. Nr. 645. Ruosch, A.: *Firmainhaber; Mazzucchi, A. Wein.*

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

- 1902. 17. Oktober. Die Firma Fritsch & Egli in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 38 vom 3. Februar 1902, pag. 149) begibt sich in Liquidation; dieselbe wird unter der Firma Fritsch & Egli in Liq. durch den bestellten Liquidator Walther Elsener, von Menzingen (Zug), in Zürich V, durchgeführt.
- 17. Oktober. Inhaberin der Firma M. Göhner in Zürich V ist Margaretha Göhner, geb. Schwenninger, von Heilbronn, in Zürich V. Glaserei. Dufourstrasse 141. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Gottlieb Göhner-Schwenninger.
- 17. Oktober. Die Firma Rudolf Wespi in Ossingen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. März 1883, pag. 270) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
- 17. Oktober. Die Firma M. Brom-Haslmeier in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 325 vom 28. September 1900, pag. 1303) ist infolge Wegzuges der Inhaberin nach Wettingen erloschen.
- 17. Oktober. Die Firma H. Gubler-Rüger in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 238 vom 14. November 1893, pag. 967) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
- 17. Oktober. Inhaber der Firma J. Plunger in Zürich I, ist Jakob Plunger, von Wettswil, in Zürich I. Betrieb des Restaurant z. «Schützen-garten». Waisenhausquai 9.
- 17. Oktober. Die Firma Heinrich Wanner in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 285 vom 13. August 1901, pag. 1137) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
- Inhaberin der Firma Heiur. Wanner's W<sup>we</sup> in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Bertha Wanner, geb. Bäschlin, von Zürich, in Zürich I. Gasthofbetrieb und Weinrestaurant. Bahnhofstrasse 80, «Wanner's Hotel garni».
- 17. Oktober. Die Firma Brieger & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 278 vom 9. August 1900, pag. 1145) verzeigt als Domizil: Zürich III, und als Geschäftslokal: Aegertenstrasse 35, zum «kleinen Bären». Die beiden Gesellschafter Georg Brieger und Gottfried Zimmermann wohnen in Zürich II.
- 17. Oktober. Verein ehemaliger Seidenwebeschüler in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 374 vom 15. November 1900, pag. 1499). Wilhelm Schöppli ist aus dem Vorstand ausgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle ist als Sekretär gewählt worden: Emil Oetliker, von Männedorf, in Erlenbach, in welcher Eigenschaft derselbe kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten für den Verein rechtsverbindliche Unterschrift führt.
- 17. Oktober. Gustav Pösel, von Berlin, und Christoph Olvermann, von Lünehe (Hannover), beide in Zürich V, haben unter der Firma Pösel & Olvermann in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. September 1902 ihren Anfang nahm. Bildhauerei. Seefeldstrasse 11, Gewerbehof.

- 17. Oktober. Die Firma Angehr-Schneble in Winterthur ((S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. Mai 1902, pag. 761) und damit die Prokura Josef Angehr-Schneble, wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.
- 18. Oktober. Die Firma Froté & Westermann in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 103 vom 28. März 1899, pag. 413) hat ihr Geschäftslokal nunmehr Neuenhofstrasse 2 (Bankvereinsgebäude).
- 18. Oktober. Inhaber der Firma J. Fehlmann in Zürich I ist Jacob Fehlmann-Laubi, von Mönthal (Aargau), in Zürich I. Agentur und Kommission in Wein und Spirituosen. Mühlegasse 19.
- 18. Oktober. Inhaber der Firma G. Walder in Zürich III ist Gottlieb Walder, von Glattfelden, in Zürich III. Appreturwaren. Langstrasse 20.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Aarberg.**

1902. 15. Oktober. Die Käseereigenossenschaft Bittwyl-Zimlisberg in Zimlisberg (Gde. Rapperswyl) (S. H. A. B. Nr. 119 vom 17. Mai 1893, pag. 480) hat in ihrer Hauptversammlung vom 25. April 1902 in den Vorstand gewählt als Kassier-Vizepräsident: Ernst Rutsch, Friedrich's, Landwirt, von und in Bittwyl, und als Milchfeker: Fritz Junker-Zingg, Bendicht's, von und in Zimlisberg, und Fritz Rutsch, Niklausen, von und in Bittwyl.

**Bureau Interlaken.**

12. Oktober. Die Genossenschaft Wasserwerk auf Wengen, mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 160, 1899, pag. 647) hat in ihrer Versammlung vom 1. Oktober 1901 den Statuten vom 28. November 1898 folgende Bestimmungen nachgetragen: Art. 32 für die Genossenschaft «Wasserwerk auf Wengen» haben die Kollektivunterschrift zu geben: der jeweilige Präsident und Sekretär der Gesellschaft. Art. 33. Der Kassier der Genossenschaft hat während seiner Amtsperiode das Mandat als Vizepräsident zu übernehmen.

12. Oktober. In den Vorstand der Genossenschaft Wasserwerk auf Wengen, mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, sind am 11. Juni 1902 gewählt worden: als Präsident: Ad. v. Allmen, zum «Falken»; als Sekretär: Karl Graf, Vorstand der Station Wengen; als Kassier und Vizepräsident: Fr. Brunner; als Beisitzer: Hans Feuz, z. «Alpenrose», und Christen Graf, Zimmermeister, alle von und auf Wengen.

**Bureau de Porrentruy.**

18. octobre. Sous la raison sociale Compagnie des omnibus automobiles du district de Porrentruy, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Porrentruy et a pour but: a. L'établissement et l'exploitation de services réguliers, entre Porrentruy et d'autres localités du district, d'omnibus-automobiles pour le transport des voyageurs et des bagages. b. L'établissement et l'exploitation de services réguliers, entre Porrentruy et d'autres localités du district, de camions-automobiles pour le transport à domicile des marchandises. c. L'exploitation de son matériel roulant par location à des tiers. d. L'exploitation de son atelier de réparation par des travaux exécutés pour des tiers (par exemple: pour des propriétaires de voitures automobiles). Les statuts de la société portent la date du 22 septembre 1902. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en quatre vingt (80) actions de fr. 500 (cinq cents francs) chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille officielle du Jura». La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil et un administrateur, ou par deux administrateurs. Leur signature collective engage la société. Le conseil d'administration est composé de: 1<sup>o</sup> Louis Dubail, fils, négociant, président; 2<sup>o</sup> Alfred Ceppi, avocat, vice-président; les deux à Porrentruy; 3<sup>o</sup> Victor Henzalin, secrétaire, à Ceeuve; 4<sup>o</sup> Maurice Vallat, architecte, à Porrentruy; 5<sup>o</sup> René-Benoit Ritter, ingénieur-conseil, à Fribourg; 6<sup>o</sup> Simon Corbat, fabricant d'horlogerie, à Vendincourt, et 7<sup>o</sup> Joseph Rossé, négociant à Porrentruy.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

- 1902. 13. Oktober. Die Aktiengesellschaft der Möbel- & Parkettfabrik von Robert Zemp in Luzern (S. H. A. B. Nr. 359 vom 7. Oktober 1902, pag. 1433 und dortige Verweisung) erteilt Prokura an Melchior Fuchs, von Schwarzenberg, in Luzern.
- 13. Oktober. Die Firma Ad. Schultze in Luzern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 7. September 1896, pag. 1025) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
- 15. Oktober. Der Inhaber der Firma Alb. Bucher-Brun in Luzern, (S. H. A. B. Nr. 3 vom 4. Januar 1902, pag. 10) hat Geschäftssitz und Wohndomizil nach Kriens verlegt.
- 15. Oktober. Die Firma R. Doerig in Luzern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 28. Juli 1899, pag. 991) wird infolge Verehelichung der Inhaberin mit Remo Ronohi, von Castel Guelfo (Bologna), in R. Ronchi-Doerig abgeändert.
- 16. Oktober. Die Firma K. & J. Iffrig in Luzern (S. H. A. B. Nr. 401 vom 2. November 1887, pag. 838) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.
- Joseph Iffrig, von Mauer (Zürich), und Gottfried Hug, von Beringen, beide in Luzern, haben unter der Firma Iffrig & Hug in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. September 1902 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. & J. Iffrig». Coiffeur- und Parfümeriegeschäft. Schmelzerhofquai 2.

**Zug — Zoug — Zugo**

1902. 16. Oktober. Unter dem Namen Schweizerische Offiziersgesellschaft besteht ein Verein, welcher für die Zeit von 1902—1904 seinen

Sitz in Zug hat, mit dem Zweck, das nationale Wehrwesen zu fördern, den militärischen Geist zu hegen und Kameradschaft unter den Offizieren der Armee zu pflegen. Die Statuten sind am 20. Juli 1901 festgestellt worden. Die Gesellschaft setzt sich aus Sektionen zusammen; Die Sektionen können nur Offiziere der schweiz. Armee oder frühere Offiziere dieser Armee, welche mit Ehren aus der Dienstpflicht entlassen worden, angehören. Das Vermögen der Gesellschaft besteht aus dem gegenwärtigen Fonds und dessen Zinsen, den Jahresbeiträgen der Sektionen, freiwilligen Schenkungen, Legaten. Die Haftung des Vereins und seiner Rechtsvertreter erstreckt sich his auf den Betrag des Gesellschaftsvermögens. Die Organe der Gesellschaft sind: a. die Generalversammlung; b. die Delegiertenversammlung; c. das Zentralkomitee und d. die Rechnungsrevisoren. Das Zentralkomitee, bestehend aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Bericht-erstatler, Kassier und Sekretär, vertritt die Gesellschaft gegenüber Dritten; die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Kassier oder Sekretär je zu zweien kollektiv oder der Kassier allein. Präsident ist Oberdivisionär Herrmann Heller, in Luzern; Vizepräsident ist Inf.-Major Franz Uttinger; Kassier ist Inf.-Hauptmann Carl Bossard; Sekretär ist Inf.-Oberleutnant Hermann Stadlin; letztere drei wohnhaft in Zug.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1902. 18. Oktober. Unter dem Namen Elektra Oberdorf besteht, mit Sitz in Oherdorf, eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, den Bewohnern von Oberdorf elektrische Kraft und Licht abzugeben. Die Statuten sind am 22. September 1902 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft können alle Einwohner von Oherdorf sowie die Einwohnergemeinde Oherdorf werden, sofern genügend Kraft zur Verfügung steht. Der Eintritt in die Genossenschaft beginnt mit der Unterzeichnung der Statuten. Später Eintretende haben ihr Gesuch dem Präsidenten des Vorstandes zu Händen der Generalversammlung schriftlich einzureichen. Letztere setzt jeweilen die Eintrittsgebühr für das laufende Jahr fest. Für das erste Betriebsjahr beträgt dieselbe für eine installierte Lampe Fr. 5, für einen Posamentstuhl Fr. 8 und für eine Pferdekraft Fr. 20. Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitgliede nach vorausgegangener dreimonatlicher schriftlicher Kündigung beim Vorstand auf Ende jeden Jahres frei. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod. Die Erben, resp. Uebernehmer der betr. Gebäulichkeiten treten an die Stelle des Verstorbenen. Wenn eine Gebäulichkeit ihren Eigentümer wechselt, so tritt auch der neue Besitzer an die Stelle des Vorbesitzers. Ferner erlischt die Mitgliedschaft durch Ausschluss seitens der Generalversammlung, wenn ein Mitglied die Genossenschaft gefährdet oder sich wiederholt gegen die Statuten oder die Betriebsvorschriften verfehlt. Ein ausgeschlossenes Mitglied hat das Recht, innert Monatsfrist an die nächste Generalversammlung zu rekurrieren. Der Ausretende sowie der Ausgeschlossene verliert jeglichen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen und haftet der Genossenschaft gegenüber noch während eines Jahres vom Tage des Austritts an. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dasselbe nicht aus, so haften die Mitglieder wie folgt: a. für jede installierte Lampe mit einem Betrage von Fr. 30; b. für einen Posamentstuhl mit Fr. 80; c. für eine Pferdekraft mit Fr. 200. Reicht auch dies nicht aus, so haften die einzelnen Genossenschafter persönlich und solidarisch gemäss Art. 689 des Obligationenrechts für die sämtlichen Verpflichtungen der Genossenschaft. Von dem nach Abzug der Verwaltungskosten, der statutarischen und geschäftsmässigen Abschreibungen auf Mobilien und Liegenschaften aus dem Geschäftsbetriebe sich ergebenden Reingewinn fallen 50% in den Reservefonds, über die übrigen 50% verfügt die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) die Generalversammlung, 2) der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, und 3) die Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv der Präsident und der Aktuar des Vorstandes. Mitglieder des Vorstandes sind: Arnold Ballmer-Gysin, von Lausen, Präsident; Heinrich Schweizer-Krattiger, von Oberdorf, Vizepräsident; Jakob Ritter-Schweizer, von Frutigen, Aktuar; Johannes Schneider-Müller, von Langenbruck, Kassier; Hermann Thommen-Kohler, von Oherdorf, Verwalter, sämtliche wohnhaft in Oherdorf.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallio

1902. 18. Oktober. Inhaber der Firma Jos. Kupper in Altstätten ist Joseph Gottlieb Kupper, von Oherkirch (Luzern), in Altstätten. Sattler, Tapezier- und Dekorationsgeschäft. Breite.

18. Oktober. Inhaber der Firma Albert Federer, Cartonfabrikant in Berneck ist Albert Federer, von und in Berneck. Kartonfabrikation. Zur Papier.

18. Oktober. Eintragungen von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26, Al. 2, der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Oscar Helbling, Agent in Rapperswil ist Oscar Helbling, von Jona, in Rapperswil. Heiratsvermittlung und Liegenschafts-agentur.

Inhaber der Firma Jb. Schawwalder z. Ochsen in Widnau ist Jacob Schawwalder, von und in Widnau. Wirtschaft und Metzgerei. Zum Ochsen. Inhaber der Firma Albert Frei in Au ist Albert Frei, von und in Au. Stickerei und Schiffstickererei.

Zwischen Albert Frei und Carl Jacob Frei, beide bürgerlich von Au und wohnhaft in Au, besteht unter der Firma Gebrüder Frei in Au eine Kollektivgesellschaft. Stickereifabrikation und Export.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1902. 17. octobre. Le chef de la maison L. Gex, à Lausanne, est Louise Gex, de Genève, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Bonneterie, lainerie, ganterie et nouveautés. Magasin: 1, Avenue du Théâtre.

17. octobre. La raison Veuve Lapierre, à Lausanne, Café de la Forge (F. o. s. du c. du 20 novembre 1886), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

17. octobre. La raison Marie Meylan, à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1901), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon.

16. octobre. La raison V<sup>o</sup> Maurice Meigniez, à Yverdon (F. o. s. du c. du 20 mars 1894, page 265), est radiée pour cause de cessation de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1902. 16. octobre. La société en nom collectif Turban & Küng, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 janvier 1902, n<sup>o</sup> 4, et 15 mars 1902,

n<sup>o</sup> 102), est dissoute depuis le 25 septembre 1902; cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison «Küng-Champod».

16. octobre. Le chef de la maison Küng-Champod, à La Chaux-de-Fonds, est Georges Küng-Champod, de Beinwil (Argovie), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 41 a, Rue du Grenier. Cette maison a repris l'actif et le passif de l'ancienne société «Turban & Küng».

#### Genève — Genève — Ginevra

1902. 17. octobre. La raison M<sup>me</sup> Roguin-Picard, commerce de tabacs et cigares, à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1898, page 1175), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

17. octobre. Les suivants: Ahmed Rifaat Bey, et Manouk Garahetoglou, soit Garahedian, tous deux sujets ottomans, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale A. Rifaat et C<sup>o</sup>, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1902. Genre d'affaires: Commerce de fourrures en gros. Locaux: 12, Boulevard du Théâtre.

17. octobre. La raison Mote, exploitation de l'«Hôtel de la Monnaie», à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1900, page 1520), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Édig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 15,089. — 16. Oktober 1902, 8 Uhr.

E. Weidemann, Kaufmann,  
Liebenburg a. Harz (Deutschland).

Chemisches hygienisches Produkt.

## POLYPEC

Nr. 15,090. — 16. Oktober 1902, 6 Uhr.

Deutsche Gasglühlicht Aktiengesellschaft,  
Berlin (Deutschland).

Glühkörper, Glühstrümpfe (imprägnierte oder nicht imprägnierte, abgebrannte, schellackierte), Lampen, Glühlampen und Bogenlampen, Laternen, Kronleuchter, Arme, Pendel, Lyren, Brenner, Cylinder, Birnen, Glocken und Bedachungen aus Glas, Metall, Papier oder Glimmer, Reflektoren aus Metall, Glas, Porzellan, Fayence sowie Träger und Fassungen dazu, Federungen aus Metall, Lampen für Gas und flüssige Brennstoffe, Zündvorrichtungen und Anzündvorrichtungen für Gas und für Lampen mit flüssigen Brennstoffen. Werkzeuge aller Art für die Beleuchtungsindustrie. Manometer, Lichtschutz-Vorrichtungen, Gasmesser, Holzmodelle, Cylinderputzer, Aufbewahrungsschränke und Kästen für Glühkörper, Gewebe für Glühlichtmaterialien zum Imprägnieren, Leuchtsalze und Flüssigkeiten, Transportkästen für Brenner, Glühkörper und elektrische Artikel, Hähne, Tüllen, Muffen, Nippel, Kugelbewegungen, Kniestücke, Uebersetzungen, Gasschläuche, Fittinge, Schutzkappen, Ab-brennvorrichtungen und Veraschungsapparate, Vorrichtungen zum Herstellen von Pressgas, Pressgasbrenner und Lampen, Scheinwerfer, Lamellen-Beleuchtung, elektrische Glühlampen, Kabel, Elemente, Akkumulatoren, Stromregulatoren, elektrische Generatoren u. Motoren, Ventilatoren, elektrische Apparate, elektrische Laternen, elektrische Bogenlampen, Transformatoren, Messinstrumente für elektrischen Strom, Thermobatterien.

## DEGEA

N<sup>o</sup> 15,091. — 17. octobre 1902, 9 h.

Nathan Weil, fabricant,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



N<sup>o</sup> 15,092. — 17. octobre 1902, 9 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



#### Löschung. — Radiation.

N<sup>o</sup> 15,026. — Künsch & Spori, à Bienne. — Mouvements de montres. — Radiée le 17 octobre 1902, à la demande des déposants.

UNION ASSURANCE SOCIETY, LONDON.

Bilanz auf 31. Dezember 1901.

Aktiva.			Passiva.	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1,211,795	20	Liegenschaften.	69,885,501	10
21,960,273	75	Hypothekarische Anlagen.	1,362,405	10
2,037,500	—	Darlehen gegen Hinterlage.		
32,419,743	75	Wertschriften.		
5,575,269	50	Kautionen bei Regierungen.		
3,075,519	25	Darlehen auf Policen.		
1,968,917	30	Bei Banken.		
1,621,603	40	Bei Agenturen und Versicherten.		
806,017	30	Stückzinsen.		
123,669	30	Diverse Debitoren.		
529,870	65	Darlehen auf persönliche Sicherheit.		
		(B. 73)		
71,330,179	40		71,330,179	40

Weitere Garantien sind:

Aktienkapital (wovon einbezahlt Fr. 4,500,000)	Fr. 11,250,000. —
Gewinn- und Verlust-Saldo	899,642. 10
General-Reserve-Fonds	7,034,309. 10
	Fr. 19,180,951. 20

London, den 15. Oktober 1902.

William Latham, Vorsitzender des Direktoriums.  
Joseph Powell, General-Direktor.  
L. K. Pagden, Mathematiker.

W. R. Hoare, {  
John Humphery, } Direktoren.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle  
Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

1902	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Malland		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York on call
	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz.* Markt-Satz		
5. Juli	8 1/2	2 1/2	—	—	8	1 1/2	3	2 1/2	—	—	3	2 1/2	3	2 1/2	—	—	—	—	—
12. "	3 1/2	2 1/2	—	—	8	1 1/2	3	2 1/2	—	—	3	2 1/2	3	2 1/2	—	—	—	—	—
19. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	8	1 1/2	3	2 1/2	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
26. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	8	1 1/2	—	—	—	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
2. August	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	2 1/2 — 2 1/4
9. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
16. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
23. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
30. "	3 1/2	2 1/2	8	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	8 1/4
6. September	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
13. "	3 1/2	3	8	2 1/2	3	2	—	—	5	—	3	2 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	—	—	—
20. "	4	3 1/4	3	2 1/4 — 2 1/2	3	2 1/2	—	—	5	—	3	3	3	2	3 1/2	2 1/2 — 3	—	—	nach 20% am gleichen Tage: 12. Sept.
27. "	4	3 1/4	3	2 1/4	3	2 1/2	—	—	5	—	3	3 1/2 — 1/4	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2 — 7/10	4 1/2	4	8 — 12% am 8. — 12% am 26. Sept.
4. Oktober	4	3 1/2	3	2 1/2	4	2 1/2	—	—	5	—	4	3 1/2 — 1/2	3	2 1/2	3 1/2	3 1/2	—	—	7% am 13. Okt.
11. "	4	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	—	—	5	—	4	3 — 3 1/4	3	2 1/2	3 1/2	3 1/2	—	—	13% am 13. Okt.
18. "	4 1/2	3 3/4	3	2 1/2	4	2 1/2	—	—	5	—	4	3 1/2 — 1/2	3	2 1/2	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4 1/2	5-7 Schluss am 17. Okt.

\* Für dreimonatliche Papiere.

Deutsche amtliche Erhebung über das Kartellwesen.

In seiner «Deutschen Industrie-Zeitung» führt A. Steinmann-Bucher, der das Kartellwesen eifrig studiert hat, folgendes aus:

Die Erklärung des deutschen Staatssekretärs des Innern in der Zolltarifkommission des Reichstages anlässlich eines gegen die Syndikate gerichteten Antrags stellt eine amtliche Erhebung über das Kartellwesen in nahe Aussicht. Nach der Erklärung des Ministers Posadowsky hat eine Rundfrage bei den deutschen Regierungen das Bestehen von etwa 400 Kartellen in Deutschland ergeben. Das Reichsamt verfügt also über eine wohl ziemlich vollständige Kartellliste. Ausserdem ist aus öffentlichen Verhandlungen und der auf literarischem Wege zugängliche Stoff zu der Frage gesammelt worden. Besonders wichtig ist die Sammlung von Berichten der zunächst beteiligten Gerichtsbehörden über Rechtsstreitigkeiten, die das Gebiet des Kartellwesens betreffen; diese Berichte sollen wichtige und zweifelsfreie tatsächliche Unterlagen zur Beurteilung des Kartellwesens zu Tage gefördert haben. Auch der preussische Minister der öffentlichen Arbeiten hat dem Staatssekretär des Innern einen Bericht über die Wirkung der Syndikate auf das Verkehrswesen in Aussicht gestellt. Mit dieser mehr sammelnden Tätigkeit hat sich das Reichsamt indessen nicht begnügt; es ist vielmehr dazu übergegangen, die Leiter grösserer Kartelle selbst zu hören, indem es ihnen Gelegenheit geboten hat zu vertraulicher Darlegung ihrer Verhältnisse. Diesen vorläufigen Besprechungen sollen nun nach der Aussage des Staatssekretärs des Innern weitere umfangreiche Erhebungen auf dem Wege kontradiktorischer Verhandlungen folgen, und zwar soll damit schon in nächster Zeit begonnen werden. Bei diesen Verhandlungen sollen Vertreter von Kartellen — darunter auch derjenigen Kartelle, welche als Käufer der Erzeugnisse anderer Kartelle in Frage kommen — sowie ihrer Abnehmer und ferner unabhängige Sachverständige beteiligt werden. Der Kreis der zu beteiligenden Personen soll von Fall zu Fall bestimmt werden; es ist aber beabsichtigt, hierin so weit zu gehen, dass die Wirkungen der Kartelle bis in die Reihe der «fünftens und sechstens» Abnehmer verfolgt werden können.

Gewiss sind dies so weitgehende Pläne, dass man nicht überrascht zu sein braucht, wenn sie sich in vollem Umlange nicht verwirklichen lassen sollten. Der Minister hat zwar seine Anerkennung darüber ausgesprochen, dass bei den bisherigen vertraulichen Vernehmungen von Leitern grösserer Kartelle diese sich durchaus entgegenkommend erwiesen und in weitem Umfange zur Darlegung ihres Geschäftsgebarens bereit und während der Kartellierung zu kämpfen haben. Sie muss wünschen, dass die zum grössten Teil irrigen Anschauungen über das Vorgehen und den Geschäftsgang der Kartelle richtig gestellt werden und ihr Gelegenheit geboten wird, sich gegenüber den nie ruhenden und oft leichtfertigen, noch öfter aber jedes Sachverständnisses entbehrenden Beschuldigungen zu verteidigen. Durch solche Vernehmungen kann nicht nur der Industrie,

die sich zu Kartellen zusammenschliesst, sondern auch dem Gemeinwohl grosser Nutzen erwachsen.

Alein eine solche Untersuchung darf gewisse Grenzen nicht überschreiten. Sie darf nicht die Vorstellung aufgenommen lassen, als ob die Kartelleiter auf der Anklagebank sässen und sich zu verteidigen hätten nicht nur gegen einen, sondern einen ganzen Chorus von Anklägern, zu dem es wohl kommen könnte, wenn der Kreis der Einzovernehmenden zu weit gezogen würde und zwar sowohl in der Richtung der sogenannten «unabhängigen Sachverständigen», als des «fünftens und sechstens» Abnehmers; denn es ist eine bekannte Erscheinung, dass die Gegnerschaft gegen die Kartelle um so lauter und aufdringlicher wird, je ferner sie der Wirkung der Kartelle und der Sachkenntnis auf dem Gebiete des Kartellwesens steht. Jedenfalls wird die Erhebung damit zu rechnen haben, dass ihr Ertrag um so dürftiger ausfällt, je mehr derselbe ausserhalb der unmittelbar beteiligten Kreise gesucht wird. Bei der Untersuchung handelt es sich in erster Linie um die Sammlung von Tatsachenmaterial, auf welches dann die Beurteilung des Kartellwesens sich aufzubauen hat, während jetzt schon an durch Tatsachen nicht begründeten Ansichten über die Kartelle kein Mangel besteht. Der Takt der die Erhebung leitenden Behörde hat zu entscheiden, wie weit der Kreis der zu Hörenden gezogen werden soll.

Selbstverständlich sind einzelne Organe mit dem vom Staatssekretär des Innern angekündigten Plan nicht zufrieden. Eine Erhebung in der in Aussicht genommenen Form genügt ihnen nicht. Sie hatten eine parlamentarische Enquete nach englischem Muster mit voller Öffentlichkeit gewünscht. Die Verhandlungen der Zolltarifkommission geben einen nur schwachen Vorgeschmack von dem, was bei einer solchen parlamentarischen Untersuchung herauskäme. Reden zum Fenster hinaus würden in den stenographischen Protokollen, die sofort gedruckt und verbreitet würden, den grössten Raum einnehmen. Das sachliche Ergebnis wäre um kein Lot gewichtiger. Auch die Verhandlungen des Deutschen Juristentages haben gezeigt, dass man in dieser Sache weniger der Anwälte der verschiedenen Parteien und ihrer Reden bedarf, als der Sachkenntnis selbst. Das grosse Fiasko des Juristentages ist nur dadurch veranlasst, dass sich Leute mit der Frage abgeben wollten, welche in ihr nicht unterrichtet waren.

Der Minister legt mit Recht den grössten Wert darauf, dass die Ergebnisse der Erhebung abgewartet werden, ehe in irgend einer Form gegen die Kartelle eingeschritten wird. Man müsse sich erst über die Wirkungen der Kartelle klar werden und namentlich auch den Einfluss kennen lernen, den sie in Zeiten wirtschaftlichen Niederganges ausüben vermögen. Schon die Vorgänge in den Ver. Staaten sollten zur Vorsicht mahnen. Dort hatte die Gesetzgebung der Einzelstaaten versucht, in die Trustbildung einzugreifen, ohne vorher sich über das Wesen derselben genauer zu unterrichten. Diese Versuche sind missglückt. Selbster ist durch Gesetz vom 18. Juni 1898 die Industrial Commission geschaffen worden, welcher es zukam, dem Kongress der Ver. Staaten über industrielle Angelegenheiten von Zeit zu Zeit zu berichten. Eine ihrer ersten Arbeiten war eine umfangreiche Erhebung über die Trusts und Industrial Combinations, eine Untersuchung, die bisher einzig in ihrer Art ist. Der Bericht über diese Erhebung, der eine grosse Zahl von Zeugenaussagen wieder-

gibt und eine eingebende Darstellung der wichtigsten Trusts enthält, hat zwar sehr aufklärend gewirkt, viele irrtümliche Auffassungen berichtigt, die Schwächen der Trusts aufgedeckt und dieselben aus den verschiedensten Gesichtspunkten beleuchtet, aber es ist bis heute noch nicht gelungen, in die Entwicklung gesetzgeberisch einzugreifen. Die Politiker jenseits des Ozeans zerbrechen sich an der Frage die Köpfe und dieselbe wird durch den Fluss der Ereignisse und die täglichen Vorgänge auf dem Gebiete des Trustwesens erheblich schwieriger.

**Verschiedenes - Divers.**

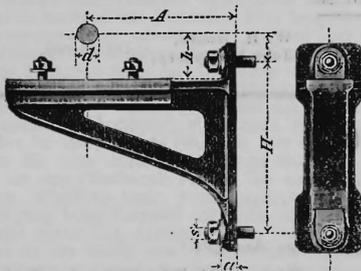
**Arbeitslosen-Versicherung.** Am 7. d. M. hielt in Hamburg in der Jahresversammlung des Zentralverbandes von Ortskrankenkassen Deutschlands Professor Stieda, Leipzig, einen Vortrag über die Arbeitslosen-Versicherung. Die Ausführungen gingen dahin, dass es nicht möglich sei, die für eine Versicherung unentbehrlichen statistischen Grundlagen für eine Versicherung gegen Arbeitslosigkeit zu beschaffen. Auch seien in der praktischen Durchführung grosse Schwierigkeiten zu überwinden: Begriff der unverschuldeten Arbeitslosigkeit, Haltung bei Streiken, Vergütung nur für eine bestimmte Anzahl von Wochen im Jahr etc. Die bisher

unternommenen Versuche befriedigten nicht, da sich in ihnen mehr Wohltätigkeit als Versicherung betätigte. Die Arbeitslosigkeit führte Redner auf drei Gruppen von Ursachen zurück: 1) auf den Wechsel der Jahreszeiten: Für eine Versicherung in diesen Fällen müssten besondere Prämientarife aufgestellt werden; 2) auf die täglichen Vorkommnisse im geschäftlichen Leben: In diesem Falle sei es sehr fraglich, ob man es bei ihr mit einer regelmässig in gleichem Umfange wiederkehrenden Erscheinung zu tun hat. Ein zweckmässig organisierter zentraler, paritätischer Arbeitsnachweis wäre hier wirkungsvoller; 3) auf allgemeine und spezielle Krisen: An Regelmässigkeit der Wiederkehr in demselben Umfang sei bei diesen nicht zu denken, mithin auch kein korrekter Prämientarif aufstellbar. Trotzdem hält es Stieda nicht für ausgeschlossen, dass in einer einzigen Reichsanstalt alle diese Risiken ausgeglichen gedacht werden können. Ein zuverlässiger Prämientarif würde sich aber auch dann nicht aufstellen lassen. Auch die von anderer Seite warm empfohlene öffentlich rechtliche, obligatorische Berufsorganisation, wie sie der deutschen Unfallversicherung zugrunde liegt, vermag in Bezug auf die Saisongewerbe und wegen des infolge der technischen und volkswirtschaftlichen Entwicklung notwendigen Berufswechsels nicht zu genügen.

Annoncen-Pacht:  
Rodolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.



**Eisengiesserei**  
Maschinenguss nach Modellen, Schablonen u. Zeichnungen bis 10,000 kg. — Cylinderguss, Dynamoguss, Bau- und Handelsguss. — Formmaschinen für Massenartikel. — Coquillenguss.

**Eisen- & Metall-Giesserei**  
**SEEBACH**  
**H. Bölsterli & C<sup>ie</sup>**  
Seebach bei Zürich.

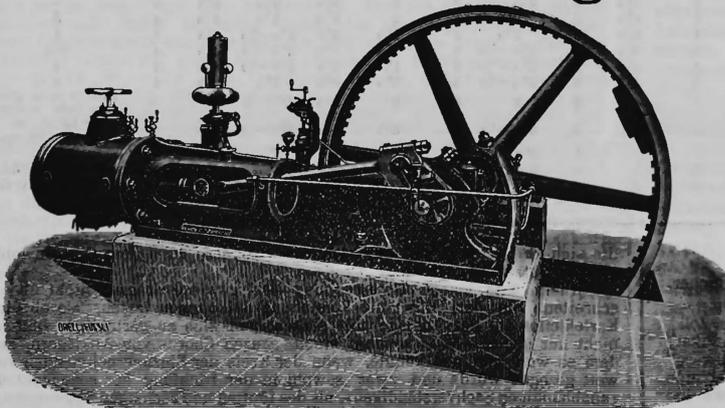
**Metallgiesserei**  
Bronze, Phosphorbronze, Messing  
Lagerkompositionen  
Legierungen jeder Art  
Eigene (1878) Modellschreineri

**Spezialität: Rohguss für Transmissions-, Hängelager, Stahllager mit Ringschmierung, Wandkonsolen, Kupplungen, Stellringe, Riemenscheiben u. s. w.**

Von den gangbaren Grössen wird stets Vorrat gehalten; Nichtvorhandenes wird in wenigen Tagen fertiggestellt.

Dépôt in Genf: Rue du Rhône, 61.

**Maschinenfabrik King & Co., A.-G., Zürich.**



**Eisenbahnstation Zürich-Wollishofen.**

Telegramm-Adresse: King Zürich.

Spezialitäten:

**Dampfmaschinen**

horizontale und vertikale

**Dampfkessel.**

**Lokomobilen.**

**Halb-Lokomobilen**

bis 250 Pferdekraft. [1662]

Komplette

**Dampfbetriebsanlagen.**

**LOCARNO. Hotel Reber**  
am See.

Mildestes Klima der Schweiz. Nebelfrei. Geschützte Lage. Grosser Park. Altrenommiertes deutsches Familienhotel. — Illustr. Prospekt. [1741] Besitzer: A. Reber.

**Einladung zur Generalversammlung.**

Die Tit. Aktionäre des

**Verlags der Schweiz**

werden hiemit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 28. Oktober 1902, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Lokal der Gutenberg Bank, Bleicherweg, Zürich, eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Fortsetzung der Verhandlungen in der letzten Generalversammlung. Eventuell: Sicherung der Fortführung des Unternehmens.
- 2) Wahlen.

Zahlreiches Erscheinen ist erwünscht.

Zürich, den 18. Oktober 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Dr. C. Escher.**

[1944]

**Papierhandlung en gros**

A. Jucker, Nachf. v.

**Jucker-Wegmann, Zürich.**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. [72]

**Emaillierte Firmatafeln**

in jeder Ausführung, bis 1x2 m, liefert prompt und billig (1916) J. Mauch-Staub Schaffhausen.

**Un jeune homme**

au courant du commerce d'horlogerie, écrivant correctement et commercialement les langues française et anglaise trouverait place d'avenir à La Chaux-de-Fonds pour le 1<sup>er</sup> janvier 1903 ou avant. — Adresser les offres sous chiffres 432 à Rudolf Mosse, à Berne. [1902]

**Tüchtiger, erfahrener Buchhalter**

und Korrespondent sucht Stelle. Gefl. Offerten sub Chiffre E 442 an Rudolf Mosse, Bern. (1930)

Ankauf von sämtlichen alten Metallen zum Tageskurs. (1678) Picard frères in Biel.

**Kursblatt des Berner Börsenvereins**

ersch. einm. mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7. Abonnements nehmen alle Postbureaukt entgegen.

**Schreibpapiere**

in allen

Formaten und Qualitäten,

**Dokumentenpapiere,**

Briefpapier in allen Lineaturen,

**Briefcouverts.**

Prompte und geschmackvolle

Ausführung von Drucksachen.

Offerten, Muster und Kataloge

franko. (1811.)

**Kaiser & C<sup>o</sup>, Bern,**

Papeterie.

**Stelle gesucht.**

Ein junger, kräftiger Mann, gelernter Drogist, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse und Referenzen, sobald als möglich Stellung. Eintritt kann auf 1. November geschehen. Gefl. Offerten sub Z. Q. 7816 an Rudolf Mosse, Zürich. (1940)

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern,**  
Annoncen-Expedition.